

**Art. 7.** Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 1972.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Pour le Ministre de la Prévoyance sociale, empêché :  
Le Vice-Premier Ministre,

**Art. 7.** Onze Minister van Sociale Voorzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 1972.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

Voor de Minister van Sociale Voorzorg, verhinderd :  
De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE**

**7 JUILLET 1972.** — Arrêté royal déterminant les grades des agents de l'Office national du Lait et de ses Dérivés, qui constituent un même degré de la hiérarchie

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public;

Vu la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du Lait et de ses Dérivés;

Vu l'arrêté royal du 15 janvier 1938 instituant un Office national du Lait et de ses Dérivés, tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 21 octobre 1968 portant fixation du cadre du personnel de l'Office national du Lait et de ses Dérivés;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, deuxième alinéa;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il a été satisfait aux dispositions de l'article 54, deuxième alinéa, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** En vue de l'application aux agents de l'Office national du Lait et de ses Dérivés, de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie, sont déterminés de la façon suivante :

1er degré :

le grade de : directeur général;

2e degré :

les grades de : inspecteur en chef-directeur; conseiller-chef de service; conseiller juridique;

3e degré :

les grades de : conseiller adjoint-chef de service; ingénieur principal-chef de service; conseiller adjoint;

4e degré :

les grades de : ingénieur; secrétaire d'administration; traducteur-reviseur;

5e degré :

le grade de : chef administratif;

6e degré :

le grade de : sous-chef de bureau;

7e degré :

les grades de : rédacteur comptable; agent d'inspection; rédacteur;

**MINISTERIE VAN LANDBOUW**

**7 JULI 1972.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de graden van de ambtenaren van de Nationale Zuiveldienst die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 januari 1938 tot instelling van een Nationale Zuiveldienst, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 houdende vaststelling van het personeelskader van de Nationale Zuiveldienst;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat voldaan werd aan het bepaalde in artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Met het oog op de toepassing, op de ambtenaren van de Nationale Zuiveldienst, van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, vastgesteld als volgt :

1e trap :

de graad : directeur-generaal;

2e trap :

de graden : hoofdinspecteur-directeur; adviseur-hoofd van dienst; rechtskundig adviseur;

3e trap :

de graden : adjunct-adviseur-hoofd van dienst; eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst; adjunct-adviseur;

4e trap :

de graden : ingenieur; bestuurssecretaris; vertaler-revisor;

5e trap :

de graad : bestuurschef;

6e trap :

de graad : onderbureauchef;

7e trap :

de graden : rekenplichtig opsteller; inspectieagent; opsteller;

8e degré :

le grade de : commis-chef;

9e degré :

les grades de : agent technique-mécanographe; commis-sténodactylographe principale; commis principal;

10e degré :

les grades de : commis-sténodactylographe; commis; commis-dactylographe;

12e degré :

les grades de : téléphoniste; expéditionnaire; poinçonneur-mécanographe; classeur; messenger-huissier; manoeuvre.

**Art. 2.** Pour l'application des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, la carrière plane et l'agent titulaire d'un des grades d'une telle carrière, sont classés au grade le moins élevé que celle-ci comporte.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1972.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

**L. TINDEMANS**

8e trap :

de graad : hoofdklerk;

9e trap :

de graden : technische beambte-mechanograaf; eerste klerk-stenotypist(e); eerste klerk;

10e trap :

de graden : klerk stenotypist(e); klerk; klerk-typist(e);

12e trap :

de graden : telefonist; expeditieambtenaar; ponsers-mechanograaf; klas-seerder; bode kamerbewaarder; hulparbeider.

**Art. 2.** Voor de toepassing van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, wordt de vlakke loopbaan en de ambtenaar die titularis is van één van de graden ervan, gerangschikt onder de laagste grad van die loopbaan.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister van Landbouw en Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juli 1972.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw en Middenstand,

#### Personnel scientifique. — Nomination

Par arrêté royal du 23 juin 1972, M. Vanderstappen, R.F.J., chef de service adjoint à l'Institut de Recherches chimiques à Tervuren, est nommé chef de la section (degré III) de géochimie et de spectrographie à partir du 1er avril 1971.

#### MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE FRANÇAISE ET MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE NÉERLANDAISE

##### Institut royal météorologique de Belgique Confirmation au rang A du personnel scientifique

Par arrêté royal du 2 février 1972, M. De Meyer, Frans, est confirmé au rang A du personnel scientifique et promu au grade d'assistant à l'Institut royal météorologique de Belgique à partir du 28 septembre 1971.

##### Académie royale des Sciences d'Outre-Mer Commission administrative. — Nominations

Par arrêté ministériel du 18 février 1972 MM. M. Walraet et F. Evens, membres de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer, sont nommés membres de la Commission administrative de cette Académie, en remplacement de MM. N. Laude et A. Dubois, pour un terme de trois ans prenant cours le 1er janvier 1972.

##### Institut royal du Patrimoine artistique Personnel scientifique. — Confirmation au rang A

Par arrêté royal du 14 mars 1972 M. Génin, Guy, docteur en sciences chimiques, assistant à l'Institut royal du Patrimoine artistique, est confirmé au rang A au grade d'assistant au même établissement à la date du 27 octobre 1969.

#### Wetenschappelijk personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 23 juni 1972 wordt de heer Vanderstappen, R.F.J., adjunct-diensthoofd bij het Instituut voor Scheikundig Onderzoek te Tervuren, met ingang van 1 april 1971 benoemd tot hoofd van de afdeling (trap III) voor geochemie en spectrografie.

#### MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN NEDERLANDSE CULTUUR EN MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN FRANSE CULTUUR

##### Koninklijk Meteorologisch Instituut van België Bevestiging in rang A van het wetenschappelijk personeel

Bij koninklijk besluit van 2 februari 1972 is de heer De Meyer, Frans, met ingang van 28 september 1971 in rang A van het wetenschappelijk personeel bevestigd en tot assistent bevorderd bij het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België.

##### Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen Bestuurscommissie. — Benoemingen

Bij ministerieel besluit van 18 februari 1972 zijn de heren M. Walraet en F. Evens, leden van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen, benoemd tot lid van de Bestuurscommissie van deze Academie, ter vervanging van de heren N. Laude en A. Dubois, voor een termijn van drie jaar, met ingang van 1 januari 1972.

##### Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium Wetenschappelijk personeel. — Bevestiging in rang A

Bij koninklijk besluit van 14 maart 1972 wordt de heer Génin, Guy, doctor in de scheikundige wetenschappen, assistent bij het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, in rang A tot de graad van assistent in dezelfde inrichting bevestigd, op de datum van 27 oktober 1969.